



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



## Delivery Note

180386202  
5013966817  
180387088

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	83552056	13.03.2025
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence <b>0000078808</b>	11) Bestellung/Order/Commande <b>5500045027 0000</b>	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client <b>0805 8580</b>	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département <b>HUG-LGT/DaS</b>	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax interne <b>6552/092</b>	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition <b>forwarder HIVO Spedition Schweitzer</b>	20) frei paid franco	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage <b>see below</b>	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi <b>see document</b>	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut <b>6.797</b> netto/net/net <b>6.188</b>	
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition <b>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)</b>				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement <b>100 14248</b>	

27) Pos. Item Poste	28) MaterialKunde/CustomerPart/RéférenceClient Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	2516043990 A DEW 134904 4 5000078322	110654-00 Input shaft inner 769420  20MnCrS5 acc. GCG 805000_02 + NAGEL S.r.l. Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc
020	2516043990 A DEW 134904 4 5000078324	110654-00 Input shaft inner 769420  20MnCrS5 acc. GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc
030	2516043990 A DEW 134904 4 5000078323	110654-00 Input shaft inner 769420  20MnCrS5 acc. GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc

N 134904  
ACCEPTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 3640  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 7  
Conformità alle schede d'imballo:  NO  
26/03/25  
Firma: R

Incoterms 2020: FCA Denklingen	AEO: AEOF 104198
Country of origin: DE	

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
 Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
 Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX  
 Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33HAN  
 HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33HAN  
 BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
 Denklingen  
 District Court Augsburg HRB 23817  
 Management Board:  
 Matthias Kratzsch (Chairman),  
 Walter Bauer



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



## Delivery Note

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	83552056	13.03.2025
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence <b>0000078808</b>	11) Bestellung/Order/Commande <b>5500045027 0000</b>	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client <b>0805 8580</b>	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département <b>HUG-LGT/DaS</b>	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intèrme <b>6552/092</b>	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition <b>forwarder HIVO Spedition Schweitzer</b>	20) frei paid franco	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage <b>see below</b>	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi <b>see document</b>	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut <b>6.797</b> netto/net/net <b>6.188</b>	
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition <b>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)</b>				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement <b>100 14248</b>	

27) Pos. Item Poste	28) MaterialKunde/CustomerPart/RéférenceClient Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
040	2516043990 A DEW 134904 4 5000078444	110654-00 Input shaft inner 769420  20MnCrS5 acc. GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc
050	2516043990 A DEW 134904 4 5000078443	110654-00 Input shaft inner 769420  20MnCrS5 acc. GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc
060	2516043990 A DEW 134904 4 5000078446	110654-00 Input shaft inner 769420  20MnCrS5 acc. GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc

Incoterms 2020:	FCA Denklingen	AEO:	AEOF 104198
Country of origin:	DE		
Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <a href="https://www.hirschvogel.com/en/agb.html">https://www.hirschvogel.com/en/agb.html</a> .			

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Matthias Kratzsch (Chairman),  
Walter Bauer



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY



## Delivery Note

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	83552056	13.03.2025
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence <b>0000078808</b>	11) Bestellung/Order/Commande <b>5500045027 0000</b>	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client <b>0805 8580</b>	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département <b>HUG-LGT/DaS</b>	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax intèrne <b>6552/092</b>	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition <b>forwarder HIVO Spedition Schweitzer</b>	20) frei/unfrei paid/unpaid franco/port dû <b>X</b>	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage <b>see below</b>	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi <b>see document</b>	23) Gesamtgewicht kg/Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut <b>6.797</b> netto/net/net <b>6.188</b>	
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition <b>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)</b>				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement <b>100 14248</b>	

27) Pos. Item Poste	28) MaterialKunde/CustomerPart/RéférenceClient Änderungsstand/EngineeringChange/État Technique Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
070	2516043990 A DEW 134904 4 5000078445	110654-00 Input shaft inner 769420  20MnCrS5 acc. GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc
	TBA-500256	5370 Malewicz TBA-500256	7	pc
		Gesamtsumme/Total quantity	3.640	pc
		Handling Unit Number 66703112 - 66703118	Filling Quantity 520	pc

Incoterns 2020:	FCA Denklingen	AEO:	AEOF 104198
Country of origin:	DE		
Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <a href="https://www.hirschvogel.com/en/agb.html">https://www.hirschvogel.com/en/agb.html</a> .			

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Matthias Kratzsch (Chairman),  
Walter Bauer



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany  
**Magna PT S.p.A.**  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

Inspection certificate 3.1  
EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	83552056	13.03.2025
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence <b>0000078</b>	11) Bestellung/Order/Commande <b>5500045027 00001</b>	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département <b>HUG-LGV/ScrF</b>	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax interne <b>5657 / 9300</b>	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no. <b>50209645</b>
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition <b>forwarder HIVO Spedition Schweitzer</b>	20) frei paid franco	20) unfrei unpaid port dû <b>X</b>	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi <b>see document</b>	23) Gesamtgewicht kg/Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut <b>6.797</b> netto/net/net <b>6.188</b>
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition <b>Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)</b>					26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement <b>100 14248</b>

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité					
010	2516043990 A DEW 134904 4	110654-00 Input shaft inner 769420 20MnCrS5 acc. GCG 805000_02 Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft	520	pc					
<u>Item</u>		<u>Unit</u>	<u>Value</u>	<u>Lower Limit</u>	<u>Upper Limit</u>				
result Cu + 10*Sn		%	0,1700	0,0000	0,5000				
quotient Al / N			4,3	2,0					
production process			E - Electrically melted						
Reduction ratio min.			87,0	8,0					
(raw) Grain size			9						
CL K3 (Oxide)			< 30,00						
<b>Chemical Analysis/ Heat Analysis</b>									
C 0,2100	%	Si 0,0900	%	Mn 1,2400	%	P 0,0090	%	S 0,0240	%
Cr 1,0900	%	Mo 0,0200	%	Ni 0,1100	%	Cu 0,1000	%	Sn 0,0070	%
Al 0,0400	%	V 0,010	%	Ti 0,001	%	B 0,0002	%	Nb 0,003	%
Ca 0,002	%	N 0,0094	%	Pb 0,002	%	As 0,0030	%	Sb 0,002	%
O 25,0	ppm	H 2,5	ppm						
<b>Hardenability</b>									
mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15	
HRC	46,0	45,0	44,0	40,0	36,0	34,0	32,0	31,0	

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.  
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLAEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board:  
Matthias Kratzsch (Chairman),  
Walter Bauer

